



Training newly arrived migrants for community interpreting and intercultural mediation

KICK-OFF MEETING AND WORKSHOP 1

Ljubljana, 27-28 March 2019
 Faculty of Arts, University of Ljubljana
 Aškerčeva 2

Contact Nike K. Pokorn (coordinator and host)
sara.pistotnik@ff.uni-lj.si, assistant, or nike.pokorn@ff.uni-lj.si

DAY 0: TUESDAY, 26 MARCH 2019

19:30 Informal get-together dinner (optional, own cost)
 AS Aperitivo (Čopova 5a)

DAY 1: WEDNESDAY, 27 MARCH 2019

Room 31 (ground floor, Faculty of Arts, Aškerčeva 2)

WORKSHOP 1 (DEFINING THE PROFILES OF COMMUNITY INTERPRETER AND INTERCULTURAL MEDIATOR)

Time	Topic	Speaker
8.45-9:00	Formal opening	Prof Roman Kuhar (Dean, Faculty of Arts) Prof Mojca Schlamberger Brezar (Head, Dept of TS)
9:00-9:30	Project overview Outline of the TRAMIG project	Nike K. Pokorn, Uršula Lipovec Čebtron, Sara Pistotnik
09.30-10.30	Getting to know each other (brief personal introductions, 2-3 min. each)	All
10.30	Coffee break	
11.00-12.05	Community interpreter and intercultural mediator profiles in Italy, Norway, Greece and Slovenia	Presentations by partners: UT (Community Interpreter in Italy, 10'), AUSLRE (intercultural mediator in Italy, 10'), OsloMet (Community interpreter and intercultural mediator in Norway, 15'), AUT (Community interpreter and intercultural mediator in Greece 15'), UL (Community interpreter and intercultural mediator in Slovenia 15')
12.05-13.00	Discussion – towards the working definitions of the two professions	all

13.00	Lunch	<i>Cafeteria, Faculty of Engineering</i>
14.00-14.30	Presentation of the proposal of the profile of a trainer in the community interpreting and intercultural mediation training programs	Nike K. Pokorn
14.30-15.30	Discussion of the proposal of the profile	all
15.30	Coffee break	
16.00-16.30	Proposal of the selection procedure for the candidates from recently arrived migrants for participation in workshops	Uršula Lipovec Čebtron
16.30-17.30	Discussion of the proposal of the selection procedure	all
19.00	Conference dinner	Gostilna Čad

DAY 2: 28 MARCH 2019

Blue Room (5th floor, Faculty of Arts, Aškerčeva 2)

KICK OFF MEETING OF TRAMIG PROJECT

Time	Topic	Speaker
9.00	TRAMIG General Assembly* Presentation of project organisation and structure (Advisory Board, webpage)	Sara Pistotnik, all
9.45	WP1 – MIME legal and financial management	Sara Pistotnik, UL financial support
10.45	Coffee break	
11.15	Project timing: Milestones, deliverables and other deadlines	Nike K. Pokorn, Uršula Lipovec Čebtron and Sara Pistotnik
11.45	W3: Planning and organisation of future meetings and workshops	Simos Grammenidis, Nike K. Pokorn, Sara Pistotnik, all
13.00	Lunch	<i>Cafeteria, Faculty of Engineering</i>
14.00	Information on Stakeholder Forum, WP4 – DATE (Dissemination, Awareness, Training and Exploitation)	Ivanka Huber, Uršula Lipovec Čebtron, Sara Pistotnik
15.30	Wrap-up of the meeting	Nike K. Pokorn, Uršula Lipovec Čebtron, Sara Pistotnik
16.00	Final coffee break and end of the meeting	

* One representative per **partner** enjoys voting rights. All participants of the kick-off meeting are welcome to join in for the General Assembly unless voting members opt for closed proceedings.